

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2006 — 2387 [C — 2006/15079]

1 MEI 2006. — Wet houdende instemming met het OCCAR-
Veiligheidsakkoord tussen de Regering van de Franse Republiek,
de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, de Regering van
het Koninkrijk België, de Regering van de Italiaanse Republiek en
de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en
Noord-Ierland, gedaan te Parijs op 24 september 2004 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het OCCAR-Veiligheidsakkoord tussen de Regering van de
Franse Republiek, de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, de
Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Italiaanse
Republiek en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-
Brittannië en Noord-Ierland, gedaan te Parijs op 24 september 2004, zal
volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden
bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 1 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
K. DE GUCHT

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota's

(1) *Zitting 2005-2006 :*

Senaat :

Documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 1 februari 2006,
nr. 3-1551/1. — Verslag, nr. 3-1551/2

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van
21 februari 2006. — Stemming. Vergadering van 9 maart 2006.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Documenten. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 51-
2334/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning
ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 51-2334/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van
23 maart 2006. — Stemming. Vergadering van 23 maart 2006.

VERTALING

**OCCAR-Veiligheidsakkoord tussen de Regering van de Franse
Republiek, de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, de
Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Italiaanse
Republiek en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van
Groot-Brittannië en Noord-Ierland**

De leden van OCCAR (Organisation conjointe de coopération en
matière d'armement), opgericht door de Conventie houdende oprich-
ting van OCCAR, ondertekend op 9 september 1998 in Farnborough
(« OCCAR-Conventie »), vermeld in artikel 2 van de OCCAR-
Conventie,

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2006 — 2387 [C — 2006/15079]

1^{er} MAI 2006. — Loi portant assentiment à l'Accord de Sécurité
OCCAR entre le Gouvernement de la République française, le
Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, le Gouver-
nement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la Répu-
blique italienne et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande
Bretagne et d'Irlande du Nord, fait à Paris le 24 septembre 2004 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la
Constitution.

Art. 2. L'Accord de Sécurité OCCAR entre le Gouvernement de la
République française, le Gouvernement de la République fédérale
d'Allemagne, le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouver-
nement de la République italienne et le Gouvernement du Royaume-
Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord, fait à Paris le
24 septembre 2004, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau
de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
K. DE GUCHT

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Notes

(1) *Session 2005-2006 :*

Sénat :

Documents. — Projet de loi déposé le 1^{er} février 2006, n° 3-1551/1. —
Rapport, n° 3-1551/2

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 21 février 2006. —
Vote. Séance du 9 mars 2006.

Chambre des représentants :

Documents. — Projet transmis par le Sénat, n° 51-2334/1. — Texte
adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 51-2334/2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 23 mars 2006. —
Vote. Séance du 23 mars 2006.

**Accord de Sécurité OCCAR entre le Gouvernement de la République
française, le Gouvernement de la République fédérale d'Allema-
gne, le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement
de la République italienne et le Gouvernement du Royaume-Uni
de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord**

Les membres de l'OCCAR (Organisation conjointe de coopération en
matière d'armement) établie par la Convention portant création de
l'OCCAR signée le 9 septembre 1998 à Farnborough (« convention
OCCAR »), et désignés dans l'article 2 de la convention OCCAR,

hierna de « de Partijen » genoemd,

— Erkennende dat het voor de uitvoering van de taken van OCCAR noodzakelijk is geclassificeerde gegevens uit te wisselen;

— Met de bedoeling de veiligheid van de door OCCAR aangemaakte of aan haar toegezonden geclassificeerde informatie te waarborgen,

Zijn het volgende overeengekomen :

Artikel 1

1) Met betrekking tot dit akkoord verstaat men onder « geclassificeerde informatie » ieder type informatie, document of materieel waarvan de niet geoorloofde bekendmaking nadelig kan zijn voor de belangen van de Partijen of van OCCAR, ongeacht of die informatie van bij OCCAR of van de Partijen komt, en waarvoor als dusdanig een veiligheidsclassificatie geldt.

2) Dergelijke informatie moet worden geïdentificeerd aan de hand van hetzij een nationaal classificatiemerkteken, hetzij het merkteken van « OCCAR » vergezeld van het passende classificatieniveau overeenkomstig artikel 3.

Artikel 2

Iedere Partij

a) moet de veiligheid van de geclassificeerde informatie, die door OCCAR is aangemaakt of haar is toegezonden, beschermen en waarborgen,

b) moet de veiligheidsclassificatie van de informatie behouden en die informatie de beschermingsgraad toekennen, die met het door de uitgever bepaalde classificatieniveau overeenkomt,

c) mag deze geclassificeerde informatie niet voor andere doeleinden gebruiken dan die bepaald in de OCCAR-Conventie of in de specifieke programmaregelingen.

d) mag de geclassificeerde informatie niet ter kennis brengen van een andere internationale organisatie, van staten die geen partij zijn bij dit akkoord of van enig andere rechtspersoon die niet op het grondgebied van een Partij gevestigd is of die niet bij een activiteit van OCCAR betrokken is, zonder

— de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever; en

— een aangepast veiligheidsakkoord of -regeling,

e) moet zich ervan vergewissen dat de nationale geclassificeerde informatie die aan OCCAR in verband met een specifiek programma wordt verstrekt, alleen ter kennis van niet bij het programma betrokken partijen zal worden gebracht met de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever,

f) moet zich ervan vergewissen dat de geclassificeerde informatie die in het kader van OCCAR in verband met een specifiek programma wordt aangemaakt, alleen ter kennis van niet bij het programma betrokken partijen zal worden gebracht met de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Partijen die aan het programma deelnemen.

Artikel 3

Voor informatie met OCCAR-classificatie wordt het merkteken « OCCAR » gebruikt vergezeld van de volgende classificatieniveaus

a) GEHEIM : deze classificatie geldt alleen voor informatie waarvan de niet geoorloofde bekendmaking de belangen van de Partijen of van OCCAR ernstig kan schaden.

b) CONFIDENTIAL : deze classificatie geldt voor informatie waarvan de niet geoorloofde bekendmaking de belangen van de Partijen of van OCCAR kan schaden.

c) RESTRICTED : deze classificatie geldt voor informatie waarvan de niet geoorloofde bekendmaking enig nadeel kan berokkenen aan de belangen van de Partijen of van OCCAR.

ci-après dénommés « les Parties »,

— Reconnaissant que l'exécution des tâches de l'OCCAR exige l'échange d'informations classifiées;

— Désireux de garantir la sécurité des informations classifiées générées par ou transmises à l'OCCAR,

conviennent de ce qui suit :

Article 1^{er}

1) Aux fins du présent accord, on entend par « information classifiée » tout type d'information, de document ou de matériel dont la divulgation non autorisée est susceptible de causer des dommages aux intérêts des Parties ou de l'OCCAR, que cette information soit émise au sein de l'OCCAR ou soit reçue des Parties et qui a été ainsi désignée par une classification de sécurité.

2) De telles informations classifiées doivent être identifiées soit par un marquage de classification national soit par le timbre « OCCAR » accompagné du niveau de classification approprié conformément à l'article 3.

Article 2

Chaque partie doit :

a) protéger et garantir la sécurité des informations classifiées générées par ou transmises à l'OCCAR,

b) conserver la classification de sécurité des informations et attribuer aux dites informations classifiées le niveau de protection adapté au niveau de classification fixé par l'émetteur,

c) ne pas utiliser ces informations classifiées à des fins autres que celles stipulées dans la Convention de l'OCCAR ou dans les arrangements spécifiques des programmes,

d) ne pas divulguer ces informations classifiées à une autre organisation internationale, aux États qui ne sont pas parties au présent accord ni à toute autre personne morale qui n'est pas située sur le territoire d'une Partie ou qui n'est pas impliquée dans une activité de l'OCCAR sans

— le consentement écrit préalable de l'émetteur; et

— un accord ou un arrangement de sécurité approprié.

e) s'assurer que les informations classifiées nationales fournies à l'OCCAR en liaison avec un programme spécifique ne seront divulguées aux Parties non impliquées dans le programme qu'avec le consentement préalable écrit de l'émetteur,

f) s'assurer que les informations classifiées générées dans le cadre de l'OCCAR en liaison avec un programme spécifique ne seront fournies aux Parties non impliquées dans le programme qu'avec le consentement préalable écrit des parties participant au programme.

Article 3

Pour les informations classifiées OCCAR, le timbre « OCCAR » est utilisé accompagné des niveaux de classification suivants :

a) SECRET: cette classification est seulement appliquée aux informations dont la divulgation non autorisée est susceptible de causer de graves dommages aux intérêts des Parties ou de l'OCCAR.

b) CONFIDENTIAL: cette classification est appliquée aux informations dont la divulgation non autorisée est susceptible de causer des dommages aux intérêts des Parties ou de l'OCCAR.

c) RESTRICTED : cette classification est appliquée aux informations dont la divulgation non autorisée est susceptible de désavantager les intérêts des Parties ou de l'OCCAR.

Artikel 4

1) Ter uitvoering van dit akkoord zijn de maatregelen tot bescherming van de OCCAR-veiligheidsclassificaties gelijk aan die van de nationale veiligheidsclassificaties van de Partijen, zoals vermeld in de onderstaande tabel :

OCCAR	OCCAR SECRET	OCCAR CONFIDENTIAL	OCCAR RESTRICTED
BELGIQUE. — BELGIË	SECRET — GEHEIM	CONFIDENTIEL — VERTROUWELIJK	DIFFUSION RESTREINTE — BEPERKTE VERSPREIDING
FRANCE — FRANKRIJK	SECRET DEFENSE	CONFIDENTIEL DEFENSE	(voir paragraphe 2 ci-dessous) — (zie paragraaf 2 hierna)
ALLEMAGNE — DUITSLAND	GEHEIM	VS-VERTRAULICH	VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
ITALIE — ITALIË	SEGRETO	RISERVATISSIMO	RISERVATO
ROYAUME-UNI — VERENIGD KONINKRIJK	UK SECRET	UK CONFIDENTIAL	UK RESTRICTED

2) Ten behoeve van dit akkoord beschermt de Franse Partij de OCCAR RESTRICTED- informatie en de nationale BEPERKTE VERSPREIDING-informatie van de andere Partijen volgens de beschermingsmaatregelen die de partijen voor OCCAR RESTRICTED zijn overeengekomen. De andere Partijen bij dit akkoord beschermen het Franse nationale beschermingsmerkteken DIFFUSION RESTREINTE volgens de beschermingsmaatregelen die de Partijen voor OCCAR RESTRICTED zijn overeengekomen.

3) De equivalentietabel voor de nieuwe lidstaten van OCCAR wordt opgenomen in de uitnodiging die overeenkomstig artikel 53 van de OCCAR-Conventie wordt verstuurd.

Artikel 5

1) De Partijen vergewissen zich ervan dat alle personen, die toegang moeten hebben of in aanmerking komen om toegang te hebben tot SECRET of CONFIDENTIAL geclassificeerde informatie, de passende veiligheidsbevoegdheid bezitten, vooraleer zij hun functie opnemen, en « kennis moeten kunnen nemen ».

2) De regelingen voor de toegang tot CONFIDENTIAL of SECRET geclassificeerde informatie zijn die welke in het Veiligheidsreglement van OCCAR zijn bepaald.

Artikel 6

1) De betrokken Partijen onderzoeken alle gevallen waarvan men weet of waarvoor er redenen bestaan om te vermoeden dat geclassificeerde informatie, die krachtens dit akkoord aangemaakt of verstrekt is, ter kennis werd gebracht van onbevoegde personen, werd gecompromitteerd of werd verloren.

2) De betrokken Partij(en) brengt (brengen) de andere Partijen en OCCAR onverwijld op de hoogte van dergelijke voorvallen en van het eindresultaat van het onderzoek, alsook van de correctieve maatregel die werd genomen om herhaling te voorkomen.

Artikel 7

1) De Partijen dienen zich ervan te vergewissen dat het Veiligheidsreglement van OCCAR, dat overeenkomstig artikel 12 (g) en 42 van de OCCAR-Conventie is aangenomen, met de bepalingen van dit akkoord overeenstemt.

2) Er wordt een Veiligheidscomité opgericht om alle veiligheidsgebonden aspecten te bestuderen. Het is samengesteld uit vertegenwoordigers van de ANS/ASD van iedere Partij.

Artikel 8

Dit akkoord belet de Partijen op generlei wijze om andere akkoorden te sluiten betreffende de uitwisseling van geclassificeerde informatie, die door hen wordt uitgegeven en geen invloed heeft op het toepassingsgebied van dit akkoord.

Artikel 9

1) Dit akkoord wordt ter ratificatie, aanvaarding of goedkeuring aan de Partijen voorgelegd en treedt in werking 30 dagen, nadat alle ondertekenaars hun ratificatie-, aanvaardings- of goedkeuringsoorkonden in bewaring hebben gegeven. De bewaarnemer brengt de datum van inwerkingtreding van dit akkoord ter kennis van alle Partijen en van OCCAR.

2) De regering van de Franse Republiek is de bewaarnemer van dit akkoord.

Article 4

1) Aux fins du présent accord, les mesures de protection des classifications de sécurité OCCAR sont équivalentes à celles des classifications de sécurité nationales des Parties comme l'indique le tableau ci-dessous :

2) Pour les besoins de cet accord, la Partie française protège les informations OCCAR RESTRICTED et les informations RESTREINTES nationales des autres parties selon les mesures de protection acceptées par les parties pour l'OCCAR RESTRICTED. Les autres Parties à cet accord protègent le marquage de protection national français DIFFUSION RESTREINTE selon les mesures de protection acceptées par les Parties pour l'OCCAR RESTRICTED.

3) Pour les nouveaux Etats membres de l'OCCAR, le tableau d'équivalence est déterminé dans l'invitation faite en conformité avec l'article 53 de la Convention de l'OCCAR.

Article 5

1) Les Parties s'assurent que toutes les personnes devant avoir accès ou susceptibles d'avoir accès à des informations classifiées SECRET ou CONFIDENTIAL sont titulaires d'une habilitation de sécurité appropriée, avant d'assumer leurs fonctions, et qu'elles ont le « besoin d'en connaître ».

2) Les arrangements concernant l'accès aux informations classifiées CONFIDENTIAL ou SECRET sont tels que définis dans le règlement de sécurité de l'OCCAR.

Article 6

1) Les Parties concernées enquêtent sur tous les cas pour lesquels il est reconnu ou pour lesquels il y a des motifs de suspecter que les informations classifiées fournies ou générées en vertu du présent accord ont été divulguées à des personnes non autorisées ou ont été compromises ou perdues.

2) Les Partie(s) concernée(s) informent rapidement les autres Parties et l'OCCAR de ces événements, ainsi que des résultats finaux de l'enquête et de la mesure corrective prise en vue d'en éviter la répétition.

Article 7

1) Les Parties s'assurent que le règlement de sécurité de l'OCCAR adopté en accord avec les articles 12 (g) et 42 de la convention OCCAR est en accord avec les dispositions du présent accord.

2) Un Comité de sécurité est créé pour étudier tous les aspects liés à la sécurité. Il est composé des représentants des ANS/ASD de chaque Partie.

Article 8

Le présent accord n'empêche aucunement les Parties de conclure d'autres accords concernant l'échange d'informations classifiées émises par eux et n'ayant pas d'incidence sur le champ d'action du présent accord.

Article 9

1) Le présent accord est soumis à la ratification, à l'acceptation ou à l'approbation des Parties et entre en vigueur 30 jours après le dépôt par tous les signataires de leurs instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation. Le dépositaire informe toutes les Parties et l'OCCAR de la date d'entrée en vigueur du présent accord.

2) Le gouvernement de la République française est dépositaire du présent accord.

3) De Partijen onderzoeken op aanvraag van enig wie onder hen ieder voorstel tot wijziging van dit akkoord. Ieder voorstel dat op beslissing van alle Partijen wordt aangenomen, wordt hun ter ratificatie, aanvaarding of goedkeuring voorgelegd overeenkomstig het bepaalde in paragraaf 1 van dit artikel. Het amendement treedt in werking dertig dagen na de datum waarop de bewaarnemer de ratificatie-, aanvaardings- of goedkeuringsoorkonden heeft ontvangen en de bewaarnemer brengt de datum van inwerkingtreding van het amendement ter kennis van alle Partijen en van OCCAR. Iedere nieuwe Partij bij dit akkoord is automatisch door het amendement gebonden, zodra het amendement in werking is getreden.

Artikel 10

1) Ieder geschil omtrent de interpretatie of toepassing van dit akkoord wordt geregeld door middel van overleg tussen de Partijen. Totdat een geschil geregeld is, blijven de Partijen al hun verplichtingen overeenkomstig dit akkoord nakomen.

2) Voor de regeling van geschillen wordt geen beroep gedaan op derde staten, internationale organisaties of enige andere rechtspersoon.

Artikel 11

1) Wanneer overeenkomstig artikel 53 van de OCCAR-Convention een uitnodiging wordt gestuurd, is het noodzakelijk terzelfder tijd een oorkonde van toetreding tot dit akkoord in bewaring te geven.

2) Dit akkoord treedt voor die nieuwe lidstaat in werking de dag waarop de OCCAR-Convention voor hem in werking treedt.

Artikel 12

1) Een Partij kan zich noch uit dit akkoord, noch uit OCCAR terugtrekken zonder zich ook uit het(de) ander(e) terug te trekken.

2) Wanneer een Partij zich uit dit akkoord of uit de OCCAR-Convention terugtrekt, blijft die betrokken Partij haar verplichtingen overeenkomstig de bepalingen van dit akkoord nakomen.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd door hun respectieve regeringen, dit akkoord hebben ondertekend.

Opgemaakt te Parijs, op 24 september 2004, in het Engels, Frans, Duits en Italiaans, de vier teksten zijnde gelijkelijk rechtsgeldig, in één enkel origineel exemplaar dat in bewaring wordt gegeven in het archief van de Franse Republiek dat een behoorlijk voor eensluidend gewaarmerkt afschrift toestuurt aan ieder van de ondertekenende staten en aan alle staten die toetreden.

3) Les Parties, sur demande de l'une d'entre elles, examinent toute proposition d'amendement de cet accord. Toute proposition adoptée sur décision de l'ensemble des Parties est soumise à leur ratification, leur acceptation ou à leur approbation conformément aux dispositions du paragraphe 1 de cet article. L'amendement entre en vigueur trente jours après la date de réception par le dépositaire des instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation des Parties, et le dépositaire notifie à toutes les Parties et à l'OCCAR la date d'entrée en vigueur de l'amendement. Toute nouvelle Partie au présent accord est automatiquement tenue par l'amendement une fois cet amendement entré en vigueur.

Article 10

1) Tout différend concernant l'interprétation ou l'application du présent accord est réglé par voie de consultations entre les Parties. En attendant la résolution de tout différend, les Parties continuent de remplir tous leurs engagements aux termes du présent accord.

2) Les différends ne sont pas soumis à l'arbitrage d'un Etat tiers, d'une organisation internationale ou de toute autre personne morale.

Article 11

1) Lorsqu'une invitation est faite selon les termes de l'article 53 de la Convention de l'OCCAR, l'adhésion à la Convention de l'OCCAR nécessite le dépôt simultané d'un instrument d'adhésion au présent accord.

2) Le présent accord entre en vigueur pour ledit nouvel Etat membre le jour de l'entrée en vigueur de la convention OCCAR pour lui.

Article 12

1) Une Partie ne peut se retirer ni du présent accord ni de la Convention de l'OCCAR sans se retirer également de l'autre.

2) Lorsqu'une Partie se retire de cet accord et de la convention OCCAR, la Partie concernée continue de remplir ses obligations résultant des dispositions du présent accord.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent accord.

Fait à Paris, le 24 septembre 2004, en versions anglaise, française, allemande et italienne, les quatre textes faisant également foi, en un exemplaire original unique déposé aux archives du gouvernement de la République française qui en transmet une copie dûment certifiée conforme à chacun des Etats signataires et à tous les Etats adhérents.

OCCAR-Veilighheidsakkoord tussen de Regering van de Franse Republiek, de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, de Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Italiaanse Republiek en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, gedaan te Parijs op 24 september 2004

Staten	Datum authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
BELGIE	24/09/2004	Bekrachtiging	17/05/2006	17/06/2006
DUITSLAND	24/09/2004	Bekrachtiging	09/01/2006	17/06/2006
FRANKRIJK	24/09/2004	Bekrachtiging	12/05/2005	17/06/2006
VERENIGD KONINKRIJK	24/09/2004	Bekrachtiging	08/02/2006	17/06/2006
ITALIE	24/09/2004	Bekrachtiging	04/11/2005	17/06/2006

Accord de Sécurité OCCAR entre le Gouvernement de la République française, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la République italienne et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord, fait à Paris le 24 septembre 2004

Etats	Date authentification	Type de consentement	Date de consentement	Entrée en vigueur locale
ALLEMAGNE	24/09/2004	Ratification	09/01/2006	17/06/2006
BELGIQUE	24/09/2004	Ratification	17/05/2006	17/06/2006
FRANCE	24/09/2004	Ratification	12/05/2005	17/06/2006
ROYAUME-UNI	24/09/2004	Ratification	08/02/2006	17/06/2006
ITALIE	24/09/2004	Ratification	04/11/2005	17/06/2006